Porównanie tłumaczeń I Koryntian 1:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Słowo bowiem krzyża dla wprawdzie którzy giną głupota jest zaś którzy są zbawiani nas moc Boga jest |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż Słowo o krzyżu\* jest głupstwem\*\* dla tych, którzy giną,\*\*\* dla nas jednak, którzy dostępujemy zbawienia,\*\*\*\* jest mocą Bożą.\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Słowo bowiem krzyża (dla) dających się gubić głupotą jest, zaś (dla) dających się zbawiać, dla nas, mocą Boga jest. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Słowo bowiem krzyża (dla) wprawdzie którzy giną głupota jest zaś którzy są zbawiani nas moc Boga jest |

1. 1) <x>530 1:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>530 2:14</x>; <x>530 4:10</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>540 2:15</x>; <x>540 4:3</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>510 2:47</x>; <x>530 15:2</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>520 1:16</x>; <x>530 1:24</x>; <x>530 2:5</x> [↑](#footnote-ref-6)